

PERSONAL INFORMATION

Daniel Cabrera Alberola



 c/ Olof Palme, nº9, 1ºD, 03010 Alicante (Spain)

 681038167

 danicabreraa6@gmail.com

WORK EXPERIENCE

01/09/2013–Present

Game Translation

-Collaboration in the translation (into Spanish) of games such as *Wasteland 2*, *Xenosaga Episode I* or *Trails in the Sky*.

10/01/2015–10/05/2015

Medical translation

Centro Clínico Oral, Alicante (Spain)

01/04/2017–01/05/2017

Game localization

Traducciones Bienza, Sevilla (Spain)

-Localization of the game *Alien Health*.

01/06/2017–30/09/2017

Translator

Sonido Visual, Cartagena (Spain)

-Script translation.

-Translations for the museum of L'Escala in Catalonia.

21/08/2017–21/09/2017

Script Translation

Mas Traducciones, La Unión (Spain)

01/11/2017–Present

Freelance translator

BigTranslation, Valencia (Spain)

EDUCATION AND TRAINING

2009–2011

Bachillerato

Instituto Doctor Balmis, Alicante (Spain)

2011–2015

Degree on Translation and Interpreting (English/Spanish)

Universidad de Alicante, Alicante (Spain)

2012–2017

Degree on English Studies

Universidad de Alicante, Alicante (Spain)

2015–2017

Master's Degree on Translation and New Technologies

ISTRAD, Sevilla (Spain)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Spanish

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C1	C1	C1	C1	C2
Título B2 de la EOI de Alicante					
French	B1	B1	B1	B1	B2
Catalan/Valencian	C2	C2	C2	C2	C2

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills -Good teamwork skills

Organisational / managerial skills
 -Good teamwork skills
 -Good organization
 -Hard-working and responsible

Job-related skills
 -Good teamwork skills
 -Good English skills
 -Knowledge of the translation field
 -Good memory

Digital skills

SELF-ASSESSMENT				
Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
Proficient user	Proficient user	Proficient user	Proficient user	Proficient user

Digital skills - Self-assessment grid

-Use of Trados
 -Use of subtitling programs
 -Knowledge of Game localization
 -Knowledge of Web localization